



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Furniture Division/Division des produits de  
l'ameublement  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
6B1, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Office Furniture-Meubles - Carling	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP837-161021/A	<b>Date</b> 2015-11-19
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20161021	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> pq956.EP837-161021	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$PQ-956-68135	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale	
2015-10-08	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-11-27</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Goyette, J-F	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pq956
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 219-0728 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5706
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Carling Campus 3500 Carling Avenue Ottawa, On K2H 8E9	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**\*\*\*This is the French version of the latest amendment\*\*\***

Cette modification est émise afin de répondre à des questions, d'émettre une version autocad de l'Annexe A-3 et de prolongé la date de fermeture des soumissions.

1- Prolongé la date de fermeture des soumissions.

À: La page 1 de la demande d'offres à commandes

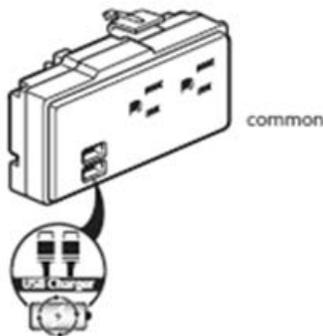
Supprimer: L'invitation prend fin le 2015-11-20 à 2:00pm

Inserer: L'invitation prend fin le 2015-11-27 à 2:00pm

2- Questions et réponses

Q 28. Annexe A, 8.2.2.3 : La prise ci-dessous est-elle acceptable?

**15 Amp Duplex Receptacle  
with USB Charging Outlet**



R 28. **Non, cette option proposée n'est pas jugée acceptable par TPSGC et le ministère de la Défense nationale.**

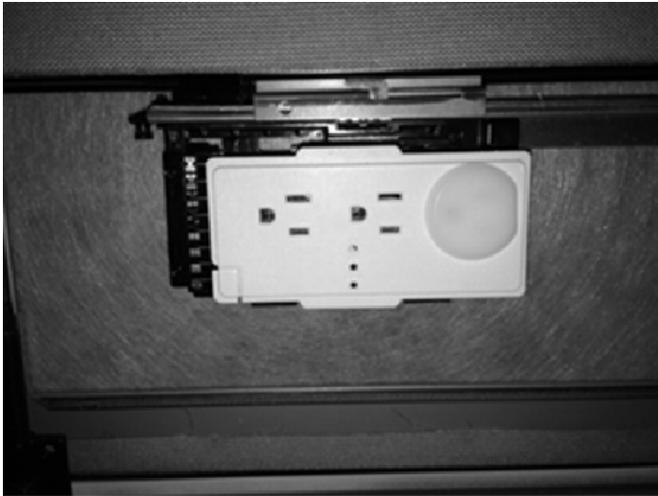
**Par rapport aux chargeurs USB, nous avons deux préoccupations.**

**1. Les chargeurs USB consomment de l'électricité même lorsqu'ils ne servent pas.**

**2. La consommation d'électricité de toutes les prises de l'ensemble des postes de travail, bien que très faible, est cumulative. Cela aura un coût monétaire pour le Canada, ainsi qu'un impact environnemental.**

**Nous aurions besoin que des caractéristiques techniques additionnelles soient rédigées pour les prises USB, afin d'assurer la qualité, un courant électrique adéquat et une compatibilité avec les appareils du gouvernement. Ce processus perturberait le processus d'appel d'offres et risquerait de ne pas respecter le calendrier global du projet.**

Q 29. Annexe A, 8.2.2.3 : La prise ci-dessous est-elle acceptable?



Nota : Le dispositif de désactivation de prise illustré sur la photographie est non amovible.

Les deux solutions proposées se fondent sur des produits d'usine standard homologués UL et CUL. La solution USB est alimentée par l'intérieur à partir de la prise, et ce, à seulement 5 V c.c. et 2 A partagés. L'autre solution proposée équivaut exactement à une prise double qui comporte seulement six points de branchement par poste de travail (trois prises doubles) conformément au devis, sans charge supplémentaire. Cette option respecte entièrement les prescriptions.

**R 29. Non, cette option proposée n'est pas jugée acceptable par TPSGC et le ministère de la Défense nationale. Comme cette solution n'est pas un produit couramment utilisé, cela aura une incidence ultérieure sur l'entretien et le remplacement des prises.**

3- Version Autocad de l'Annexe A-3

Supprimer: Annex A-3 floorplan.pdf

Inserer: ANNEX A\_3 CAD floorplan.zip

(voir nouvelle pièce jointe)

Il y a des différences entre la version .pdf et la version Autocad de ce document, la version Autocad a priorité.